Medical Infobahn for Europe
Proceedings of MIE2000 and GMDS2000

Editors: A. Hasman
B. Blobel
J. Dudeck
R. Engelbrecht
G. Gell
H.-U. Prokosch
Studies in Health Technology and Informatics

Editors
Jens Pihlajaer Christensen, European Commission, Luxembourg; Arie Hasman, EFMI, Maastricht;
Ilias Iakovidis, European Commission, Brussels; Zoi Koliti, University of Patras;
Olivier Le Dour, European Commission DG Research, Brussels; Antonio Pedotti, Politecnico di Milan;
Assa Reichert, EFMI, Tel Aviv; Otto Rienhoff, Georg-August-Universität Göttingen;
Francis H. Roger France, Centre for Medical Informatics, UCL, Brussels;
Niels Rossing, National University Hospital, Copenhagen;
Faina Shtern, National Institutes of Health, Bethesda, MD

Volume 77

Earlier published in this series

Vol. 48. J. Graafmans, V. Taipale and N. Charness (Eds.), Gerontotechnology
Vol. 49. L. van den Broek and A.J. Sikkel (Eds.), Health Cards ’97
Vol. 50. J.D. Westwood, H.M. Hoffman, D. Strednem and S.J. Weghorst (Eds.), Medicine Meets Virtual Reality
Vol. 51. J. Mantas (Ed.), Advances in Health Telematics Education
Vol. 54. O. Ferrer-Roca and M. Sosa-Ludicissa (Eds.), Handbook of Telemedicine
Vol. 56. I. Iakovidis, S. Maglaver and A. Trakatellis (Eds.), User Acceptance of Health Telematics Applications
Vol. 57. J. Mantas (Ed.), Health and Medical Informatics Education in Europe
Vol. 58. G. Riva, B.K. Wiederhold and E. Molinari (Eds.), Virtual Environments in Clinical Psychology and Neuroscience
Vol. 59. I.A.F. Stokes (Ed.), Research into Spinal Deformities 2
Vol. 60. M. Di Rienzo, G. Mancia, G. Parati, A. Pedotti and A. Zanchetti (Eds.), Methodology and Clinical Applications of Blood Pressure and Heart Rate Analysis
Vol. 61. R.A. Mortensen (Ed.), ICNP® and Telematic Applications for Nurses in Europe
Vol. 62. J.D. Westwood, H.M. Hoffman, R.A. Robb and D. Stredney (Eds.), Medicine Meets Virtual Reality
Vol. 63. R. Rogers and J. Reardon, Recommendations for International Action
Vol. 64. M. Nerlich and R. Kretschmer (Eds.), The Impact of Telemedicine on Health Care Management
Vol. 65. In production
Vol. 66. In production
Vol. 67. J. Oates and H. Bjerregaard Jensen (Eds.), Building Regional Health Care Networks in Europe
Vol. 68. P. Kokol, B. Zupan, J. Stare, M. Premik and R. Engelbrecht (Eds.), Medical Informatics Europe ’99
Vol. 69. In production
Vol. 70. J.D. Westwood, H.M. Hoffman, G.T. Mogel, R.A. Robb and D. Stredney (Eds.), Medicine Meets Virtual Reality 2000
Vol. 71. J.T. Ottesen and M. Danielsen (Eds.), Mathematical Modelling in Medicine
Vol. 72. I. Iakovidis, S. Maglaver and A. Trakatellis (Eds.), User Acceptance of Health Telematics Applications
Vol. 73. In production
Vol. 75. G.O. Klein (Ed.), Case Studies of Security Problems and their Solutions
Vol. 76. E.A. Balas, S.A. Boren and G.D. Brown (Eds.), Information Technology Strategies from the United States and the European Union

ISSN: 0926-9630
Medical Infobahn for Europe
Proceedings of MIE2000 and GMDS2000

Edited by

Arie Hasman
Department of Medical Informatics, University of Maastricht,
The Netherlands

Bernd Blobel
Medizinische Fakultät, Otto-von-Guericke-Universität, Magdeburg, Germany

Joachim Dudeck
Institut für Medizinische Informatik, Justus-Liebig-Universität,
Gießen, Germany

Rolf Engelbrecht
MEDIS–Institut für Medizinische Informatik und Systemforschung, GSF–
Forschungszentrum für Umwelt und Gesundheit, Neuherberg, Germany

Günther Gell
Institut für Medizinische Informatik, Statistik und Dokumentation,
Universität Graz, Austria

Hans-Ulrich Prokosch
Institut für Medizinische Informatik und Biomathematik,
Westfälische Wilhelms-Universität, Münster, Germany
Contents

Preface v

Evidence-Based Medicine & Meta-Analysis

MedView-Design and Adoption of an Interactive System for Oral Medicine, Y. Ali, G. Falkman, L. Hallnäs, M. Jontell, N. Nazari and O. Torgersson 3
Information Visualisation in Clinical Medicine Using 3D Parallel Diagrams: A Case History, G. Falkman, M. Jontell and N. Nazari 8
Clinical Workstations Supporting Evidence-Based Medicine, S. Graeber and D. Geiß 14
Do Children with Hodgkin’s Disease Have a Better Prognosis than Adults? Application of a Generalised Linear Model to a Systematic Review of Published Results, J. Franklin 18
Systems of Evidence-Based Healthcare and Personalised Health Information: Some International and National Trends, C. Gordon, J.A. Muir Gray, B. Toth and M. Veloso 23
Improving the Calculation of Confidence Intervals for the Number Needed to Treat, R. Bender 29
Danger of Misuse of Meta-Analyses for Observational Studies Based on Published Data, W. Sauerbrei and M. Blettner 33
Combined Test Procedures in the Meta-Analysis of Controlled Clinical Trials, G. Knapp and J. Hartung 34
Meta-Analysis: Different Methods — Different Conclusions?, A. Böckenhoff and J. Hartung 39

Modelling and Simulation

Simulation to Estimate the Capacity of a Stroke Unit, M. Heinrichs, R. Beekman and M. Limburg 47
Analysis and Modeling of the Treatment Process Characterizing the Cooperation within Multi-Professional Treatment Teams, E. Ammenwerth, F. Ehlers, R. Eichstädt, R. Haux, B. Krupp, P. Parzer, U. Pohl and F. Resch 57
Building a Web-Based Drug Ordering System for Hospitals: from Requirements Engineering to Prototyping, U. Hübner, F. Klein, J. Hofstetter, G. Kammeyer and H. Seete 62
From Primary Edges to Contours: Modelling Contour Integration in Human Early Vision, D. Lungeanu, V. Cotirlea and L. Hanga 68
Diskussion einer aktuellen Publikation zur Wirkung von Knoblauch auf Atherosklerose, T. Friede and G. Nehmiz 73
Modellwahl bei longitudinalen Daten — am Beispiel einer Studie zur Langzeitwirkung von Knoblauch auf Fettaublagerungen in Arterien, E. Schuster 77
<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Convergence Diagnosis for Gibbs Sampling Output, <em>U. Mansmann</em></td>
<td>83</td>
</tr>
<tr>
<td>Applying Bayesian Analysis and Gibbs Sampling to General Linear Mixed Models in the Analysis of a Randomized Study on the Longterm Effect of Garlic on Atherosclerosis, <em>J. König</em></td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Epidemiological Methods</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eignen sich Daten über Arzneimittelverordnungen für das Erkennen arbeitsbedingter Gesundheitsgefahren?, <em>W. Bödeker, A. Ochsmann, S. Bieniek, M. Friedrichs and R. Hanßen</em></td>
<td>91</td>
</tr>
<tr>
<td>A Simulation Approach to Study Planning for Large-Scale Epidemiological Surveys, <em>D. Alte, C. Adam, J. Lüdemann and U. John</em></td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td>Epidemiologische Methodik einer Versorgungsanalyse von chronischen Schmerz-patienten, <em>B.Th. Baume</em></td>
<td>101</td>
</tr>
<tr>
<td>Application of Artificial Neural Network for the Identification of Fresh Water Bacteria, <em>M. Giacomini, C. Ruggiero, F. Caneva and S. Bertone</em></td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Epidemiologie und Ökonomie von Helicobacter pylori Infektionen, <em>D. Schröder-Bernhardt, E. Perez and G. Dietlein</em></td>
<td>114</td>
</tr>
<tr>
<td>Das Entropie-Konzept als Möglichkeit zur Gewinnung von Masszahlen für Nominalskalierte Daten in der Gesundheitsberichterstattung, <em>C.M. Erben</em></td>
<td>118</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Epidemiological Surveillance and Health Reporting</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Moderne Surveillance von Infektionskrankheiten — Notwendige Strukturen und Elemente für ein effektives Überwachungssystem, <em>D. Litz, R. Reintjes, L. Wille and A. Krämer</em></td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>Start der Gesundheitsberichterstattung des Bundes am Robert Koch-Institut, <em>T. Ziese</em></td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>Empirische Bayesschätzter im Disease Mapping, <em>D. Böhning</em></td>
<td>132</td>
</tr>
<tr>
<td>Diagnostic, Therapeutic and Economic Value of Intravascular Ultrasound (IVUS) Imaging in Patients with Coronary Artery Disease and in Patients after Heart Transplantation, <em>V. Klauss, U. Siebert, J. Peeters, E. Regar, J. Rieber, P. Aidelberger, M. Corzillius, N. Mühlberger and J. Wasm</em></td>
<td>133</td>
</tr>
<tr>
<td>Regionalanalyse prognostizierter Krebskrankungszahlen in Niedersachsen, <em>J. Kiesche, M. Rohde and I. Wellmann</em></td>
<td>134</td>
</tr>
<tr>
<td>Gesundheits-Surveillances im ÖGD NRW mit Geoinformationssystemen, <em>W. Hellmeier, A. Queste and R. Fehr</em></td>
<td>143</td>
</tr>
<tr>
<td>Über das retrospektive Erkennen von Problempatienten, <em>F. Kretzschmar</em></td>
<td>149</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Epidemiological Methods / Epidemiological Surveillance and Health Reporting

Romanian Perspective on Health Reporting, I.-O. Ciubota, L. Botezat and C. Botezat 153
Cartographic Mapping of Health Data, G. Greiner, G. Kundi and L. Gierl 156
ICD-10-SGBV and ICD-10-Diagnosenthesaurus — Advantages and Disadvantages as well as Further Development —, B. Graubner 161
Typing of Diseases in the Hungarian Minimal Basic Data Set for Hospital Treatment Episodes, G. Surján and G. Héja 165
Epidemiology of Football Injuries — Influence of Definition and Data Collection on the Incidence of Injuries, A. Junge and J. Dvorak 170

Diagnostic and Prognostic Studies

Bidirectional Classification Procedures: Double Tree and Double Cluster, H. Hecker 175
Intellectual Systems for Differential Diagnostics within Groups of Hardly Distinguished Diseases, O.Y. Mayorov and M.D. Katz 180
Application of Kohonen Neural Network for the Elaboration of Electrogastrograms, M. Giaconini, C. Ruggiero and C. Mansi 185
Vergleichende Beurteilung des Balanceverhaltens verschiedener Randomisierungsverfahren für den unstabilisierten Fall, G. Kundi 190
Normal Ranges of Neuropsychological Tests for the Diagnosis of Alzheimer’s Disease, M. Berres, A.U. Monsch, F. Bernasconi, B. Thalmann and H.B. Stähelin 195

Design and Application of Evaluation, Validation and Assessment

User Requirements in a System Development & Evaluation Context, J. Brender and P. McNair 203
Evaluation of DICE, a Terminological System for Intensive Care, N.F. de Keizer, A. Abu-Hanna and R. Cornet 208
Lack of Adequate Medical Involvement in Patient Centred Information Technology, P. Colreavy 213
Utilisation of Computerised Clinical Guidance in General Practice Consultations, R.G. Wilson, I.N. Purves and D. Smith 229
Integrating Users’ Activity Analysis in the Design and Assessment of Medical Software Applications: The Example of Anesthesia, M.C. Beuscart-Zéphir, F. Anceaux and J.M. Renard 234
Evaluation of the Computer-Based Dispatching System for Emergency Medical Dispatch, A. Ripanu and M. Oprisan 244
Teaching Computer Classes at the University Hospital of Münster — Evaluation of Long-Term Results, U. Veltmann, U. Eschmann and H.U. Prokosch 251

Organizational Issues

Technological Changes in the Healthcare Sector. A Method to Assess Change Readiness, M. Kristensen and C. Nøhr 259
Technology Development and Implementation in the Public Health Institutions: A Strategic and Pedagogical Task for the Learning Organization, H.S. Wentzer 264

Information on the Internet

HONselect: A Multilingual and Intelligent Search Tool Integrating Heterogeneous Web Resources, C. Boyer, V. Baujard, V. Griesser and J.R. Scherrer 273
EU-Project medCERTAIN: Certification and Rating of Trustworthy and Assessed Health Information on the Net, G. Eysenbach, T. Diepge, K. Lampe and D. Brickley 279
Quality Assurance of Medical Information on the Internet, K. Adelhard 284
TEAC-Health — Research-Based Recommendations for European Certification of Health Telematics Services, J. Forsström and M. Rigby 288

Workflow

Towards a New Dimension in Clinical Information Processing, P. Dadam and M. Reichert 295

Issues of Trial Design

Verblindete Fallzahlanpassung in Äquivalenzstudien, T. Friede and M. Kieser 309
A New Class of Self-Designing Clinical Trials, J. Hartung 310
Stabile multivariate Tests aus der Sicht der zugehörigen Konfidenzbereiche, S. Kropf and J. Lüttner 315
A New Approach to Adjust for Multivariate Confounders in Small Randomized Studies Applied to Dendritic Cell Vaccination Data, K.M. Wittkowski 321

The Impact of the Internet on Clinical Trials

Telecare of Diabetic Patients with Intensified Insulin Therapy, A Randomized Clinical Trial, E. Biernann, W. Dietrich and E. Standl 327
Clinical Trial Management and Remote Data Entry on the Internet Based on XML Case Report Forms, P. Wübbelt, G. Fernandez and J. Heymer 333
A New Generation of Remote Data Entry: Using WAP-Phones in Clinical Trials,
C. Eikemeier, R. Grütter and K. Heitmann

Akzeptanz und Zukunft des Internets für klinischen Studien in Deutschland —
Ergebnisse einer Umfrage, W. Kuchinke, H.-P. Eich and C. Ohmann

Internetbasierte Anwendungsbeobachtung in gastroenterologischen
Schwerpunktpraznen — Aspekte der Qualitätskontrolle —, C. Ose, H. Hirche,
K.-H. Jöckel, B. Küppers, L. Warth and B. Rammler

Quality
Implementierung eines QM-Systems nach der ISO 9001 in epidemiologische Studien,
K. Schuldit, A. Stang and K.-H. Jöckel

Using ICD-10 for Case Groups, J. Stausberg, A. Zaiß, J. Fuchs and A. Berke

Informationsergänzung aus einer Tumordatenbank zu einem PDMS —
Möglichkeiten und Grenzen —, T. Fahlbusch, U.A. Gansert and P. Brenk

Individualeisierung der Therapie am Beispiel der Antibiotikadosierung, D. Steffen
and L. Gierl

RESIS-3D — ein Krankenhaus-Geoinformationssystem zur Ausbreitungserfassung
für resistente Erreger, D. Ihracký, D. Steffen and L. Gierl

Qualitätssicherung durch evidenz-basierte Evaluation von Behandlungsverläufen
(am Beispiel der Zahnmedizin), M. Kus, W. Walther and M.B. Wischnewsky

Quality Assurance Issues Concerning Healthcare Information Systems Project
Development, M. Bazavan and R. Dimitriu

Application of Genetic Programming for the Differential Diagnosis of Acid — Base
and Anion Gap Disorders, A. Malolepszy, E. Kacki and T. Dogdanik

Quality and Cost Evaluation
A Loss-Effectiveness Analysis of Risk-Adapted Surveillance after Colorectal
Polypectomy, U. Mansmann

Can Factors Influencing In-Patient Treatment in Hodgkin’s Disease Be Identified? —
Retrospective Analysis of HD6 patients of the GHSG, B. Pfistner, U. Paulus,
J.P. Glossmann, R. Walshe, H. Tesch and V. Diehl

Modelling of Heterogeneity
Heritability of Death from Respiratory Diseases: An Analysis of Danish Twin
Survival Data Using a Correlated Frailty Model, A. Wienke, K. Christensen,
N.V. Holm and A.I. Yashin

Multivariate Frailty Model with a Major Gene: Application to Genealogical Data,
A. Begun, B. Desjardins, I. Iachine and A. Yashin

Mixture Models and Modelling Heterogeneity of the Regional Distribution of
Avoidable Death in Germany 1995, P. Schlattman

Use of Linear Mixed Models to Detect Irregular Fetal Growth, J. König, C. Bruss
and H.-J. Hendrik
Natural Language Processing

Suregen2: A Model-Based Generator for Surgical Reports, D. Kraus 429
CIM Explorer — Intelligent Tool for Exploring the ICD Romanian Version, 433
F. Filip and C. Haras
Semantic Analysis of Medical Free Texts, M. Romacker, U. Hahn, S. Schulz and R. Klar 438
Identifying Proper Names in Parallel Medical Terminologies, O. Bodenreider and P. Zweigenbaum 443
Tagging Medical Texts: A Rule-Based Experiment, P. Ruch, P. Bouillon, G. Robert, R. Baud and A.-M. Rassinoux 448
A Toolset for Medical Text Processing, R.H. Baud, C. Lovis, P. Ruch and A.-M. Rassinoux 456

Mixed Topics of Medical Informatics

Agent-Oriented Captology for Medical Informatics, B.E. Bârbat, C.B. Zamfirescu and G. Costache 465
WaX: A Personal Healthcare Knowledge Management System for Professionals, T. Benson 470
Neural Network Prediction of Polyproline Type II Secondary Structures, M. Siermala and M. Juhola 475
Structured Clinical Documentation for the Assessment of Medical Care, S. Hölzer, W. Wächter, U. Altmann, R. Schweiger and J. Dudeck 480
Availability and Accuracy of Electronic Patient Data for Medical Practice Assessment, H. Prins, F.H. Kruisinga, H.A. Bülter and J.H.M. Zwetsloot-Schonk 484
The Impact of Electronic Health Information and Computer-Mediated Communication for the Coping Abilities of Cancer Patients, A. Scheiber and M. Gründel 489
Entwicklung eines Lehr- und Lernsystems für Neurochirurgie, P.P. Bastani, N. Osada, I. Schwering, N. Meier, H. Wassmann and W. Köpcke 490
A Flexible Architecture for Constructing and Executing Tutoring Processes, A. Martens, J. Bernauer, T. Ilmann, C. Scheuerer and A. Seitz 494
Practical Aspects to Realize Data Transfer between a Patient Administration Mastersystem and Clinical Subsystems Using ProtoGen/HL7, B. Jung, A. Goldschmidt and S. Langenberg 499
Möglichkeiten der Telemedizin in Anästhesie und Intensivmedizin, L. Quinzio, A. Junger, C. Fuchs, G. Sciuk, T. Meier, A. Michel and G. Hempelmann 509
Anwenderzufriedenheit von Patienten-Daten-Management-Systemen (PDMS) in der Intensivmedizin, A. Junger, M. Benson, L. Quinzio, C. Fuchs, A. Michel, K. Marquardt and G. Hempelmann 513

523

HL7-Parsing mit Endlichen Automaten, C. Ziegert, R. Weiß and A.J. Porth

528

Mehrfachfassungen von Patienten in Patientendatenmanagementsystemen, P. Brenk, U.A. Gansert and T. Fahlbusch

533

Computer Based Training / Education in Medical Informatics


541

Medical Informatics Education for “Allied” Profiles, G.I. Mihalas, D. Lungeanu, C. Vernic, A. Kigyosi and M. Petrescu

546


549


554

DiasNet — an Internet Tool for Communication and Education in Diabetes, O.K. Hejlesen, S. Plougmann and D.A. Cavan

563

AUDIX: A Knowledge-Based System for Speech-Therapeutic Auditory Discrimination Exercises, B. Gravemeyer, R. Cox and C. Lum

568

Virtual Training Simulator — Designer of EEG Signals for Tutoring Students and Doctors to Methods of Quantitative EEG Analysis (qEEG), O.Y. Mayorov

573

Web-Based Multimedia Courseware for Emergency Cardiac Patient Management Simulations, V. Ambrosiadiou, T. Compton, T. Panchal and S. Polovina

578

Integrated Internet Based Tools for Learning and Evaluating the International Classification of Nursing Practice, C.-S. Alecu, E. Jitaru and I. Moisil

583

WWW-Based Continuing Medical Education: How Do General Practitioners Use it?, C. Dickmann, E. Habermeyer and K. Spitzer

588

Electronic Patient Record

Identification in Healthcare. Is There a Place for Unique Patient Identifiers? Is There a Place for the Master Patient Index?, G. Freriks

595


600

How Can Electronic Patient Records Help Innovate Health Care?, P. Elberg

605

A Secure Web-Based Medical Digital Library Architecture Based on TTPs, I. Papadakis, V. Chrisekopoulos and D. Polemi

610

The Electronic Medical Record: Using Documents for Information Capture, F. Laforest and A. Flory

617

An Object-Oriented Approach for Structuring the Electronic Medical Record, F. Banhart and R. Lohmann

622
The Danish EPR Observatory. Assessing Organisational Impact from EPR Implementation, M. Kristensen, C. Nøhr and S.K. Andersen
Long Term Preservation of Electronic Health Records – Recommendations in a Large Teaching Hospital in Belgium, F.H. Roger France, C. Beguin, R. van Breugel and C. Piret
Issues in Designing a Controlled Vocabulary and a Patient Data Representation Model for a Hospital-Wide EPR System, C. Breant and F. Borst
Archiving of Care Related Information in XML-format, T. Olhede and H.E. Peterson
Sharing Medication Data Using the InterCare Architecture, H. Lodder, L. Wolf and J. Verne
Czech National Data Standards Implementations in ORCA Electronic Patient Record in Cardiology, V. Příbík, H. Grünfeldová, P. Hanzlíček, J. Peleška and J. Zvárová
The Black Sea Tele-Diab System: Development-Implementation-Clinical Evaluation, S. Pruna, M. Georgescu, E. Stanciu, R.M. Dixon and N.D. Harris

Patient Empowerment

A Personalised Healthcare Information Delivery System: Pushing Customised Healthcare Information over the WWW, S.S.R. Abidi and A. Goh
Differences in Demographic Data Regarding Physicians and Patients in the US or Abroad Using a Medically Oriented Internet Information Service, G. Quade, S. Zenker, B. Burde, R.-R. Riedel and A. Goldschmidt
A MeSH Based Intelligent Search Intermediary for Consumer Health Information Systems, G. Göbel, J. Masser and K.P. Pfeiffer
A Caching Approach for XML Based Medical Data, A.I. Vakali and A.S. Pombortsis

Terminology

MUSTANG: Wiederverwendbare UMLS-basierte terminologische Dienste, J. Ingenerf and J. Reiner
Can We Classify Medical Data Dictionaries?, T. Bürkle
Knowledge Engineering the UMLS, S. Schulz, M. Romacker and U. Hahn

Knowledge-Based Methods for Medical Decision Making

Transforming XML-Based Electronic Patient Records for Use in Medical Case Based Reasoning Systems, S.S.R. Abidi and S. Manickam
Case-Based Reasoning for Medical Knowledge-Based Systems, R. Schmidt and L. Gierl
Eine Methode zur Aufbereitung von Leitlinien für die computergestützte
Entscheidungsfindung, A.-K. Kaeding, G. Funkat, J. Hommel and V. Detschew
Enabling Guidelines for Computer-Based Decision Support, W. Moser, U. Heller,
F.A. Gries and R. Engelbrecht
Design, Implementation and Evaluation of a Clinical Decision Support System to
Prevent Adverse Drug Events, G. Del Fiol, B.H.S.C. Rocha and P. Nohama
Tacit Knowledge — An Epistemological Framework and Implications for Research
in Doctors Information Needs, P. Thirup and P. Mikkelsen

Statistical Methods for Medical Decision Making

Nearest Neighbour Classification with Heterogeneous Proximity Functions,
J. Laurikkala and M. Juhola
A Model for Optimal Sequential Decisions Applied to Liver Transplantation,
G. Tusch
Optimal Risk Assessment for Estimating the VSD in Experiment Carcinogenesis,
C.P. Kitsos and A. Limakopoulou
Dimension Reduction for Highdimensional Online-Monitoring Data in Intensive
Care, M. Bauer, R. Fried and U. Gather
Evaluation of a Probabilistic Model for Staging of Oesophageal Carcinoma,
L.C. van der Gaag, S. Renooij, B.M.P. Aleman and B.G. Taal

Methodological Aspects of Data Warehouses and Data Mining

A Data Mining Approach to the Development of a Diagnostic Test for Male Infertility,
S. Dzeroski, D. Hristovski, T. Kunej and B. Peterlin
Data Warehouse and Data Mining in a Surgical Clinic, G. Tusch, M. Müller,
K. Rohwer-Mensching, K. Heiringhoff and J. Klemmnaeur
Data Mining and Structuring of Executable Data Analysis Reports: Guideline
Development and Implementation in a Narrow Sense, J. Karlsson and P. Eklund
Detecting Predictors of New-Born Survival by Fuzzy Sets Based Machine Learning
System, Z. Lukačić, J. Kern and M. Težak-Benčić
Implementation and Deployment of Healthcare Management Information System,
I. Zelic, B. Bercic, M. Pikec and S. Slavec

Integration of Information Systems and Decision Support Functions

Conceptual Integration of Guidelines and Workflow into the Electronic Health
Record, G. Schadow, D.C. Russler and C.J. McDonald
Decision Support for Infectious Diseases — A Working Prototype, J. Joeh, T. Bürkle
and J. Dudeck
Integrating Knowledge Based Functionality in Commercial Hospital Information
Systems, M.L. Müller, T. Ganslandt, H.P. Eich, K. Lang, C. Ohmann
and H.U. Prokosch
XML Structured Clinical Information: A Practical Example, R. Schweiger, T. Bürkle,
S. Hölzer and J. Dudeck
Healthcare Knowledge Acquisition: An Ontology-Based Approach Using the Extensible Markup Language (XML), C. Yu-N and S.S.R. Abidi 827
Conception of an XML-Based Ontology for a Web-Based Medical Information Service, R. Grütter, C. Eikemeier, W. Fierz and J. Steurer 832
Redundant Thyroid Laboratory Diagnostic Modules in Laboratory Information System — A Way to Improve the Performance, Z. Sonic, A. Morin, T. Plasaj, D. Sonic and Z. Kusić 842
Graphical Tool for Navigation within the Semantic Network of the UMLS Metathesaurus on a Locally Installed Database, T. Frankewitsch and H.U. Prokosch 847
Knowledge Acquisition, Management and Representation for the Diagnostic Support in Human Inborn Errors of Metabolism, R. Hofeßtäd, U. Mischke and U. Scholz 857

Hospital Information Systems

Prototype of a JAVA/DICOM Image Server with Integrated Findings and Data Security, J. Bernarding, A. Thiel, I. Decker, A. Grzesik, K.-J. Wolf and T. Tolxdorff 865
Planning and Introduction of Clinical Documentation in a University Hospital, V. Callegari and K.P. Pfeiffer 870
Finding similar cases within a Hospital Information System, F. Borst, G. Thurler, C. Breant, B. Lehner-Godinho, A. Calmy and C. Meier 875
Purpose and Structure of Strategic Plans for Information Management in Hospitals, B. Brigl, A. Buchauer, C. Dujat, S. Gruber, W. Hasselbring, R. Haux, A. Heinrich, H. Janssen, I. Kock and A. Winter 880
Strategic Information Management for a Dutch University Hospital, W. Hasselbring, R. Peterson, M. Smits and R. Spanjers 885
Integrating Specialized Application Systems into Hospital Information Systems — Obstacles and Factors for Success, P. Knaup, V. Mlde, T. Wiedemann, J. Bauer, R. Haux, L. Kim, F. Schilling and B. Selle 890
The Development of a New Information Model for a Pediatric Cancer Registry on Late Treatment Sequelae in the Netherlands, M.W.M. Jaspers, H. Caron, H. Behrendt, C. van den Bos, P. Bakker and F. Van Leeuwen 895
Lessons learned from a Hospital Intranet Project, Ø. Helland and K. Øyri 900
Recommendations on the Design of Hospital Intranets, F. Leiner, J. Verhey and O. Rienhoff 904
Calming Admins and Managers — Experiences from Four Years Using Thin Client Technology in a Hospital Environment, K.U. Heitmann, A. Koop, T. Morzinck and W. Schneichel 912
Implementing an ICU-CIS integrated to a HIS in Latin America, A. Espinosa 916
Design Principles of a Clinical Information System for Intensive Care Units (ICUData), A. Michel, M. Benson, A. Junger, G. Sciuk, G. Hempelmann, J. Dudeck and K. Marquardt 921
Comparison of manual and automated documentation of adverse events with an Anesthesia Information Management System (AIMS), M. Benson, A. Junger, A. Michel, G. Sciuk, L. Quinzio, K. Marquardt and G. Hempelmann 925
Das klinische Arbeitsplatzsystem als zentrale Komponente eines Klinikinformationssystems, L. Trautmann, A. Scherer, D. Geiß and S. Gräber
Das DRG-System stellt neue Dokumentationsanforderungen an die Krankenhäuser, C. Kolodzig and R.G. Thurmayer

Telematics in Health Care

Development of an Oncology Data Network in Germany, U. Altman, J. Dudeck, B. Eisinger, H. Kunath, G. Schott, H. Kurbjuhn, W. Wächter, A.G. Tafazzoli and F.R. Katz
A Corc Middleware Service in H.I.S.: The Experience of IC_PIDRM, V. Verderio and P. Cooper
An ICT Solution for Community Mental Health — Putting Virtuality into the Vision, R. Draper and M. Riggby
Dissemination of the Use of the Electronic Patient Record in High-Quality Workmanship: The Regional IT Consultant for Primary Care Doctors, K. Demkö, T. Lehmann and T. Bové
Distributed Information System Architecture for Primary Health Care, M. Grammatikou, F. Stamatopoulos and B. Maglaris
MedIDok — An Intranet Tool for XML-based Data Modelling in Medicine, M. Dugas and K. Überla
A Regional Health Network Supported by Organisational Change. Cross Sectorial Electronic Referral and Confirmation of Booking, T. Kaae

Hospital Information Systems / Telematics

Extended Applications with Smart Cards for Integration of Health Care and Health Insurance Services, M. Sucholotiuc, L. Stefan, I. Dobre and M. Teseleanu
Introduction of a Clinical Information System in a Regional General State Hospital of Athens, Greece, J. Sarivouyiooukas and A. Vagelatos


**Telematics / Communication**

Relevance of Mandates, Notifications and Threads in the Management of Continuity of Care, F. Consorti, C. Lalle, F.L. Ricci and A. Rossi-Mori


The Communicative Function of Clinical Narrative in Radiology Reporting, J. Rooksby and S. Kay

An XML-Java System for HL7-Based Healthcare Informatics, A. Goh, Y.L. Kum, S.Y. Mak and Y.T. Quek

**Security**

Secure Interoperability of Patient Data Cards in Health Networks, B. Blobel, V. Spiegel, P. Pharow, K. Engel and R. Engelbrecht

Cryptographic Framework for Document-Objects Resulting from Multiparty Collaborative Transactions, A. Goh

Role-Based Access to Patients Clinical Data: The InterCare Approach in the Region of Crete, G. Potamias, M. Tsiknakis, D. Katehakis, E. Karabela, V. Moustakis and S. Orphanoudakis

Rollenbasiertes Konzept für den Zugriff auf Patientendaten im Mainzer Uniklinikum, M. Sergl

Ein Public-Key-System mit einem einzigen Schlüsselpaar für Patientenkarten, H. Farroukh

Eine Public-Key-Infrastruktur für Demonstratoren der Health Professional Card, P. Pharow and B. Blobel


**Telemedicine**

MedStage — Platform for Information and Communication in Healthcare, H. Schüll and V. Schmidt

Physicians’ Attitudes towards Health Telematics — An Empirical Survey, B. Langer and T. Wetter


Telemedicine: Application of Telepathology-Remote Microscopy for Intraoperative Diagnoses on Frozen Sections, A. Battmann, R. Knitza, S. Janzen, F. Fiedler, B. Stock, A. Schulz and B. Knoblauch

TelFam: A Telemedicine System for the Family Doctor Practices, M. Kurzynski, E. Puchala and M. Wozniak

DICOM Extensions for Narrow-Band Networks, J. Riesmeier, M. Eichelberg, D. Lemoine, V. Puny, N. Balogh and P. Jensch


The Croatian Telemedicine, L. Kovačić, S. Lončarić, J. Paladino and J. Kern

Implementation of a Dedicated Optical Fibre Network for Real Time Stereo Imaging, P.S. Chios and A.C. Tan

European Projects in Radiological Data Bases for Telemedicine and Teaching, F.M. Drudi, G. Salcito, F. Trippa, A. Righi, F. Cascone and R. Passariello

Robotics

ROBO-SIM: A Simulator for Minimally Invasive Neurosurgery Using an Active Manipulator, A. Radeckzy, M. Rudolph, S. Starkie, B. Davies and L.M. Auer

3-D Visualization of the Newborn’s Hip Joint Using Ultrasound and Automatic Image Segmentation, U. von Jan, H.M. Overhoff and D. Lazovic

Pilot Study of Total Knee Arthroplasty Planning by Use of 3-D Ultrasound Image Volumes, C. Machter, M. Liebing, D. Lazovic and H.M. Overhoff

3D-Computer animations in Cardiac Surgery, P. Engels, M. Preisack, M. Schefer, R. Friedl, O. Gödde and A. Hannekum


Web-Based Virtual Endoscopy, S. Loncaric and T. Markovic

Image and Signal Processing

3-D Image Analysis of Abdominal Aortic Aneurysm, M. Subasic, S. Loncaric and E. Sorantin

New DICOM Extensions for Softcopy and Hardcopy Display Consistency, M. Eichelberg, J. Riesmeier, K. Kleber, D.H.W. Grönemeyer, H. Oosterwijk and P. Jensch


A Neural Network Activex Based Integrated Image Processing Environment, I. Ciucu, E. Jitaru, M. Alaiescud and I. Moisil

‘LipTelephone’ A Videophone for the Deaf, N. Sarris, D. Simitopoulos and M.G. Strintzis
Artificial Neural Networks for Classifying Olfactory Signals, R. Linder and S.J. Pöppl
An Anatomical Atlas to Support the Virtual Planning of Hip Operations,
J. Ehrhardt, H. Handels, T. Wegner, B. Strathmann, W. Plötz and S.J. Pöppl
Analysis of Periapical Lesion Using Statistical Textural Features, B. Caputo and G.E. Gigante
Deformable Boundary Detection of Stents in Angiographic Images,
I. Kompatsiartis, D. Tzavaras, V. Koukias, P. Dafas and M.G. Strintzis
Lossless Compression of Emission Tomography Images, J. Mykkänen,
T. Tossavainen and M. Juhola
Medical Image Compression by Cosine and Wavelet Transforms, J. Puniene,
V. Punys and J. Punys
Lossy Compression of Auditory Brainstem Response Signals, T. Tossavainen,
M. Juhola and T. Grönfors
Heart Rate Variability during Sleep Stages in Normals and in Patients with Sleep Apnea, T. Penzel, A. Bunde, L. Grote, J.W. Kantelhardt, J.-H. Peter and K. Voigt

Author Index
Virtual training simulator - designer of EEG signals for tutoring students and doctors to methods of quantitative EEG analysis (qEEG)

Oleg Yu. MAYOROV
Kharkiv Medical Academy of Postgraduate Education, Ukrainian Institute of Children and Adolescents Health Protection, Ukrainian Association of Computer Medicine, P.O. BOX 7313, Kharkiv 61002, Ukraine; e-mail: nresearcher@yahoo.com

Abstract. Within the framework of the system for computer diagnostics of EEG (qEEG) NeuroResearcher™ 5.2 is created virtual training simulator - designer of EEG signals and models multidimensional neurodynamic systems of the brain. It is intended for tutoring with minimum engaging of mathematical formulas of doctors and students to comprehension of essence of mathematical methods (classical correlation and spectral analysis and newest methods of multi-dimensional analysis of neurodynamic systems of the brain), which are successfully used for quantitative EEG (qEEG).

1. Introduction

The prompt development of possibilities of computers has revived interest to potent method of diagnostics and research of the brain - electroencephalography (EEG) [1].

Besides it has allowed to insert in clinical practice and researches of the brain new potent mathematical methods.

In this connection there is a problem physiological/diagnostic interpreting of new secondary EEG indexes [2-5], and also study, how the performances of EEG signals influence on these indexes. Besides it is necessary to train with minimum engaging of mathematical formulas of doctors and students to comprehension of essence of mathematical methods of analysis, which are used for quantitative EEG analysis (qEEG).

2. Method

Within the framework of the system for computer diagnostics of EEG (qEEG) NeuroResearcher™ 5.2 [6, 7] is created the virtual training simulator - designer of EEG signals and models multi-dimensional neurodynamic systems of the brain.

The virtual training simulator-designer NeuroResearcher™ 5.2 comprises two units: 1. "Spectrum" unit; 2. "System analysis" unit. First of them is intended for doctors of all specialities, EEG specialists, students who want to master and 'feel' correlation and spectral-coherent analysis of biosignals (not only EEG, but ECG, EMG, etc., as well), which is widely used in various computer diagnostic technologies; for clinics, functional diagnosis rooms, institutes of advanced medical training, medical universities and colleges.

Second of them is intended for doctors and biologists, EEG specialists, neurobiologists, neurophysiologists, neurology and psychiatry investigators, psychopharmacologists, students - for all who wants to master and 'feel' the multidimensional spectral -coherence analysis of biosignals (EEG). This approach
is modern development of possibilities of classical methods - correlation and spectral-coherence analysis, practical implementation of that has become possible with appearance of modern computers.

3. Results

Creation of artificial "EEG - signals" with specified properties

At first stage of simulation an user has a possibility select of initial signals, construct of artificial "EEG - signals" from various initial incoherent signals of white noise consisting of different frequency bands with given frequency and phase characteristics in each of standard ranges of EEG (delta, theta, alpha, beta-1, beta-2) (fig.1, row A from window Mixed signals).

![Fig. 1. Creation of artificial EEG - signals and systems with specified properties - selection of initial signals, construction of signals from various initial signals consisting of different frequency bands.](image)

After designing (projection) of signals is completed, the system begins preparation of artificial "EEG signals". At this time system admixes various signals, and makes mathematical filtration by a set of special filters. This makes it possible to create signals with marked spectral and phase characteristics at user's choice by mixing and converting initial signals.

![Fig.2 Visual checking of constructed "EEG - signals" - editor for viewing test signals.](image)
Mastering by classical methods of correlation and spectral-coherent analysis of "EEG - signals"

At this stage EEG expert uses available in NeuroReseacher™ 5.2 mathematical means for mastering by classical methods of correlation and spectral analysis artificial EEG - signals and construction of the graphs of spectra (Fig. 3).

![Graph of a spectrum of artificial EEG signal](image)

This permits to understand how dominating rhythm is formed, what influences a value of one or another rhythm, how to treat phase relations (coherency) of two regions of the brain. It is possible also to compare advantages and disadvantages of spectral estimation on basis of Fast Fourier transform of signals and covariance-based spectral analysis. In the latter case it is possible to select any of 6 spectral windows and comparison of the spectral analysis results when using various spectral windows.

Besides at this stage it is possible to master delicacies (nuances) of correlation analysis of EEG - to carry out investigation of correlation analysis parameter influence - length of analysed EEG section (T), a value of the maximal time shift of correlation function (r-max) etc. [9].

Important also, to train EEG expert to application of pair coherent analysis, which allows quantitatively to estimate interactions of two areas of the brain on each of frequencies from 0 up to 30 Hz. With its help a contributor can estimate of the direction of information flows in the brain depending on initial signals from which an user forms the initial test task, changing of coherence when the test conditions are changed.

**Simulation multi-dimensional neurodynamic systems of the brain**

As it is known, any activity of the brain has systemic character.

At the third stage of simulation an user has a possibility from a set of incoherent signals of white noise to construct artificial "EEG - signals" with given frequency and phase characteristics in each of standard ranges of EEG (delta, theta, alpha, beta-1, beta-2). It is possible to construct multidimensional neurodynamic system consisting from output (A) and 5 entering signals (B, C, D, E, F) (fig.1, window Mixed signals).

"System analysis" unit includes the following modes: 1. Elucidating systems; 2. Blocking influences. 3. Determining of contributions.
1. **Elucidating systems** mode serves for investigating neurodynamic systems of the brain. It makes possible to investigate simultaneously several (more than 2) artificially created 'input' and 'output' signals; it is possible to create and then investigate systems consisting of various combinations of 6 such simultaneous signals; to reveal fine structure of interactions in various frequency bands; to solve problems of identification of signal propagation channels location of one or more signal sources (Fig. 2, in the left lower window Elucidating systems are prognosticated results of systems analysis in each researched frequency range schematically represented).

2. **Blocking influences** mode serves for investigating system interactions in 'pure' form, eliminating (blocking) influence of separate signal sources or whole systems on intra-system interactions, in other words to simulate mathematical 'cutting' of intra- and intersystem influences, which makes it possible to evaluate in 'pure' form intrasystem interactions and intersystem influences; to solve problems of identification of signal propagation tracts; locate one or more signal sources (Fig. 2, in the right lower window Blocking Influences are prognosticated results of systems analysis "blockade of influences" of some signals on "output" process in each researched frequency range schematically represented.

3. **Determining of contributions** mode. We recommend to use this mode after 'Elucidating systems' and 'Blocking influences' modes. It makes possible to quantitatively estimate real 'contribution' of separate signals in 'output' process; to detect a set of structures that actually take part in system activity under investigation; to detect fine neurodynamic structure of brain interactions (Fig. 3).

4. **Conclusions**

Circumscribed training simulator - designer of EEG signals and models multidimensional neurodynamic systems of the brain is equally effective for initial EEG experts, and for experienced clinicians. It allows to understand a genesis of a parentage of this or that EEG waveform, to apply methods of quantitative EEG analysis (qEEG) and to understand influence of brain bioelectrical activity character on a modification of secondary EEG indexes. Experienced clinician can use training simulator - designer for best interpreting of outcomes researches of neurodynamic system of the brain.
5. Summary

Thus, the creation training simulator - designers of various electrophysiological signals of man is perspective direction for implantation of new medical educational (learning) technologies.

References